

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 135 (1993)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Weiterbildung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Teil in einzelnen Ländern. Einige Beiträge befassen sich mit speziellen Aktivitäten wie Lebensmittelüberwachung, Umweltschutz und Bekämpfung von Zoonosen. Wie es sich am Ende des 20sten Jahrhunderts gehört, schliesst der zweite Band mit «VPH: Perspektiven an der Schwelle zum 21sten Jahrhundert.» Es wird kaum einen Tierarzt geben, der sich mit diesen beiden Schriften über Veterinary Public Health auseinandersetzt, obwohl sich darin Ansätze über die zukünftige Entwicklung unseres Berufsstandes finden, die beachtenswert sind. M. Wanner, Zürich

### Chirurgie bei Kleintieren

*Entscheidungshilfen in Flussdiagrammen*

Binnigton A.G., Cocksbutt J.R., Summer-Smith G. Deutsche Übersetzung von Böhmer E. und Staemmler K. 280 Seiten, 111 Abb., 113 Flussdiagramme. Schattauer-Verlag, Stuttgart-New York, 1992. DM 188.-

Im vorliegenden Buch sind die zwei amerikanischen Bücher über «Decision Making in Soft Tissue Surgery» von A. Binnigton und J. Cockshutt, sowie «Decision Making in Small Animal Orthopedic Surgery» von G.E. Summer-Smith in deutscher Übersetzung und Überarbeitung in ein Buch zusammengefasst worden. Es ist den beiden Kolleginnen zu danken, diese für die tägliche Praxis sehr hilfreichen Texte in leicht verständlich und gut lesbares Deutsch übertragen zu haben. In bemerkenswerter Weise wurden in der Überarbeitung durch Aufnahme europäischer Lehrmeinungen und Methoden die Texte unseren europäischen Verhältnissen angepasst. Die übersichtliche Darstellung des Textes auf den linken Seiten und Algorithmen auf den rechten Seiten des Buches erlauben es dem vielbeschäftigten Praktiker, in kürzester Zeit die für ihn wichtigsten Informationen zur Entscheidungshilfe zu erhalten. Nicht nur Studenten und Anfänger werden das Buch für die tägliche Praxis schätzen, sondern auch

erfahrene Kliniker werden gerne zur Absicherung von möglichen Differentialdiagnosen auf die Flussdiagramme zurückgreifen. Alles in allem ist diese übersetzte und überarbeitete Ausgabe ein wertvoller Beitrag zur deutschen Fachliteratur.

Brigitte von Rechenberg, Zürich

## Weiterbildung

### II<sup>e</sup> Symposium international d'échographie vétérinaire

11-13 Mars 1993 à Acropolis - Nice, France

Trois jours de conférences, de communications courtes, et de présentations de cas cliniques concernant l'échocardiographie et l'échographie des petits animaux et des chevaux, présentés par seize conférenciers de renommée internationale (entre autres Prof. Dr. C. Lombard, Berne)

Langues officielles:

anglais et français, avec traduction simultanée

Secrétariat: Dr. Eric de Madron, ISVE, 20, avenue de Tignes F-06400 Cannes

### European School for Advanced Veterinary Studies

Die *European School for Advanced Veterinary Studies* wurde von der European Association of Veterinary Specialisation (EAVS) gegründet und ist ein COMETT II-Projekt der Europäischen Gemeinschaft.

In jedem Fachgebiet werden insgesamt drei aufeinander folgende Kurse innerhalb von zwei Jahren veranstaltet. Zwischen den Kursen bleiben die Teilnehmer mit den Kursleitern durch Fernunterricht in Verbindung. Dieser erfolgt je nach Bedarf durch Zusendung von Lernmaterial inklusive Röntgenaufnahmen, Photographien, Dias, Video- und Audiokassetten usw. Die Unterrichtung ist intensiv und auf hohem Niveau, wobei Demonstrationen, Fallbeschreibungen, Referate, Diskussionen und prakti-

sche Übungen durchgeführt werden. Problemlösungen finden besondere Beachtung. Gleichzeitig wird vermittelt, wie und wo benötigte Fachinformationen zu finden sind, und wie diese für die eigene Weiterbildung und in der täglichen Praxis eingesetzt werden können. Tägliche Seminare und Nachbesprechungen tragen zu einer kritischen Auseinandersetzung mit dem vorgestellten Lehrstoff bei.

Volle vier Stunden sind für die Vermittlung neuer wissenschaftlicher Informationen täglich vorgesehen. Die übrige Zeit steht für praktische Übungen innerhalb kleiner Gruppen zur Verfügung. Jeder Kurs wird von mindestens zwei hochqualifizierten Kursleitern und zwei weiteren Fachkräften geleitet. Die Ausbildung erfolgt in englischer Sprache. Um ein hohes Ausbildungsniveau zu gewährleisten, ist die Teilnehmerzahl auf 45 begrenzt.

Diese postgradualen Ausbildungsprogramme bieten Tierärzten die Chance, ihr Wissen innerhalb eines Fachgebietes so zu erweitern, dass sie die meisten dort anfallenden Problemfälle in der täglichen Praxis lösen können und ihnen die enge Zusammenarbeit mit Spezialisten erleichtert wird.

Postgraduate Training Programmes:

COMETT II pilot project of the European community 22 March-3 April 1993

- Dermatology
- Ophthalmology
- Internal Medicine
- Neurology
- Radiology
- Exotic Pets

Training programmes with beginner and advanced courses in Luxembourg, Bern, Zürich and Utrecht

Weitere Informationen über:

ESAVS office Birkenfeld, Am Kirchplatz 2 D-6588 Birkenfeld Fax: 0049 6782 4314